

Об одной таблице из нового учебника

М. П. Аксёновой

Ю. А. Туманова*

1.

В данной статье речь пойдёт о справочной таблице, приведённой во II-ом томе учебника на с. 148 и посвящённой простым предложениям, построенным по модели N1-N1, то есть биноминативным предложениям. Так как не все знакомы с этим новым учебником, то мы приводим ниже эту таблицу.

Справочная таблица

Пример	Структура и её значения
Этот инженер—хороший специалист. Л.Н. Сергеев—директор крупного завода.	кто—кто что—что
Л.Н. Сергеев является директором крупного завода	кто кем что чем <i>Общая характеристика</i>
Этот инженер был хорошим специалистом. Я думаю, что этот инженер будет хорошим специалистом.	кто был(а) кем что будет чем каким <i>Прошедшее и будущее время</i>

* Профессор МГУ.

Этот инженер становится хорошим специалистом.	кто становится кем что стал(о) чем станет каким
Этот инженер стал хорошим специалистом.	<i>Изменение в состоянии</i>
Этот инженер по праву считается хорошим специалистом.	кто считается кем что чем каким
	<i>Общее мнение</i>
Этот инженер кажется / показался нам хорошим специалистом.	кто кажется кем что (по) казался чем каким
	<i>Субъективное мнение</i>
Этот инженер оказался хорошим специалистом.	кто оказался кем (лось) чем что окажется каким
	<i>Обнаружение</i>
Этот инженер хочет стать (быть) хорошим специалистом.	кто хочет стать кем быть чем казаться каким
	<i>Желание</i>
Этот инженер может стать хорошим специалистом.	кто может стать кем что мог(ло) быть чем мог(ло) бы казаться каким считаться
	<i>Возможность</i>
Этот инженер должен стать хорошим специалистом.	кто должен стать кем должен был бы быть чем что должно казаться каким должен было бы считаться
	<i>Долженствование</i>

Таблица, безусловно, хороша для учащихся, так как в ней учащиеся видят, как, исходя из первоначальной структуры N1-N1(Этот инженер—хороший специалист), можно построить ещё 13 предложений, которые получаются в результате некоторых осложнений исходной структуры, например, Этот инженер кажется нам хорошим специалистом, или Такой инженер может считаться хорошим специалистом.

Здесь нам хочется отклониться от указанной выше темы и сказать следующее. В последние годы учебники и учебные пособия выходили часто в виде 2-х

книг. Одна книга была адресована непосредственно учащимся, а другая— преподавателю. В последней давались различные методические объяснения и разъяснения по поводу материалов, данных в учебнике или пособии. Комплект учебников М. П. Аксёновой не содержит такой книги. Между тем преподаватель должен, например, уметь видеть в выше названной таблице то, чего не видят учащиеся. Но не всякому преподавателю это под силу.

В этой статье мы хотим дать развёрнутый комментарий к данной таблице, мы хотим показать преподавателю не синтез, а, напротив, анализ представленного в таблице материала. Наша цель—помочь преподавателю лучше овладеть материалом, с которым он идёт на урок.

Начнём с того, что подзаголовок таблицы “Структура и её значения” нуждается в уточнении, так как ниже дан материал, который свидетельствует о том, что, с одной стороны, в одних случаях мы имеем дело просто с усложнением структуры без изменения её значения, а, с другой стороны, есть примеры, где нет модификации структуры, а есть лишь осложнение её смысла(её значения) каким-то дополнительным смыслом.

Поэтому нас устроил бы подзаголовок типа “Модификации структуры и их значения”.

Рассмотрим теперь подробнее содержание каждой клеточки данной таблицы. В нашем анализе мы будем чётко разделять два плана—содержание(значение структуры) и форму(саму структуру).

1. Итак, первая структура *кто—кто* и *что—что* имеет значение ‘субъект и его квалификация’(Л.Н. Сергеев директор крупного завода).

2. Вторая структура *кто является кем / кто являлся кем / что является чем / что являлось чем* имеет то же самое значение, то есть смысл высказываний, построенных по данной модели, тот же самый ‘субъект и его квалификация’. Что же изменилось?

Произошло усложнение только формы. Биноминативная структура осложнилась полузнаменательной глагольной связкой “являться”. Данная связка является показателем(индикатором) научного стиля речи, тогда как структура N1-N1(без связки) нейтральна и употребляется в любых стилях речи, ср.: (разг.) *Петя—дурак* и (науч.) *М.В. Ломоносов учёный—энциклопедист*. Следует

знать, что структура N1-N1 многозначна, и в некоторых своих значениях она допускает в качестве осложнения своей структуры другой полузнаменательный глагол—“представлять собой”. Ср.: нельзя сказать * *Л.М. Сергеев представляет собой директора крупного завода*, но можно сказать *М.В. Ломоносов представляет собой типичного учёного-энциклопедиста*(= *М.В. Ломоносов—это типичный ученый-энциклопедист* = *М.В. Ломоносов похож на всех других учёных-энциклопедистов*), где структура N1-N1 имеет значение ‘констатация тождества предметов или лиц’.

3. Следующая запись *кто был кем(каким) / что было чем(каким) / кто будет кем(каким) / что будет чем(каким)* представляет собой временную модификацию исходной структуры N1-N1(*кто—кто или что—что*). Значение структуры не изменилось. Это, по-прежнему, ‘субъект и его квалификация’ (*Этот инженер был / будет хорошим специалистом*). Поскольку в других клетках таблицы временная модификация особо не выделяется, то было бы правильнее показать её сразу же в первой клетке, добавив факультативные элементы “есть” и “это”, то есть *кто (это)(есть) кто / кто был кем / кто будет кем* и т.д. Ср.: *Экология есть движение в защиту природы и Экология—это движение в защиту природы; Л. Н. Сергеев был директором крупного завода, Л.Н. Сергеев будет директором крупного завода.*

4. В четвёртой клетке перед нами фазисная модификация исходной структуры здесь меняются и форма(структура усложняется глагольными связками *стать / становиться*) и значение, так как речь идёт о качественных изменениях в квалификации субъекта. О каких фазах идёт речь? Понять это можно из сравнения следующих предложений: *Этот инженер – молодой специалист, не имеющий ещё достаточного опыта(исходная позиция); Этот инженер становится хорошим специалистом* (фаза N1: Инженер набирается опыта); *Этот инженер стал хорошим специалистом* (фаза N2: Процесс закончен, инженером накоплен определённый опыт работы); *Этот инженер продолжает оставаться хорошим специалистом* (фаза N3: Он не теряет накопленный опыт, то есть он не деградирует); *Этот инженер [всегда шёл в ногу со временем и до старости] остался хорошим специалистом* (фаза N4: ушёл на пенсию в здравом уме и полном рассудке, сохранив интерес к новым веяниям) или *Этот инженер перестал быть хорошим*

специалистом (фаза N5: потерял квалификацию).

5. Структуры пятой клетки отличаются от исходной структуры (кто—кто и что—что) как с точки зрения формы, так и с точки зрения содержания. С точки зрения формы, перед нами пассивная модификация *кто считается кем (каким) / кто считался кем(каким) / что считается чем(каким) / что считалось чем(каким)*. Этот инженер по праву считается (нами) хорошим специалистом. Понять, что это пассив, можно, если сравнить данную структуру с активным оборотом: *Мы по праву считаем этого инженера хорошим специалистом*. Если в этом предложении опустить субъект, то мы получим неопределённо-личную модификацию (*Этого инженера по праву считают хорошим специалистом*), которой нет в таблице, но которую стоило бы туда включить, поскольку в научном стиле речи эта структура часто выступает синонимичной заменой пассива. С точки зрения значения, произошло осложнение исходного смысла ('субъект и его квалификация') дополнительным смыслом 'общепринятое мнение о субъекте'.

6. Следующая структура *кто кажется кем(каким) / кто (по)казался кем(каким) / что кажется чем(каким) / что показалось чем(каким)*, с точки зрения формы, не является пассивом, хотя в глаголе есть -ся, а после глагола идёт имя в творительном падеже. Этот глагол относится к разряду таких глаголов, которые без -ся не употребляются (*опираться, находиться, касаться*). Значит, перед нами усложнение биноминативной структуры за счёт глагольной связки, которая создаёт дополнительное значение 'субъективное мнение о предмете', которым осложняется значение исходной структуры.

7. Седьмая структура *кто оказался кем(каким) / кто окажется кем(каким) / что оказалось чем(каким) / что окажется чем(каким)* похожа на 6-ую с точки зрения формы, но по смыслу она другая, так как глагол *оказаться* передаёт дополнительный довольно сложный смысл, который трудно выразить коротко. Может быть, кто-то знает лучшую семантизацию, но мы предлагаем следующие: 'опровержение нашего предположения' или 'опровержение первоначального мнения о субъекте'. То есть, давая субъекту определённую квалификацию, мы предполагали одно (напр., *плохой специалист*), но реальная жизнь показала другое, то есть скорректировала нашу точку зрения, опровергла её (ср.: *Инженер оказался хорошим специалистом*).

8. Восьмой пример показывает, что фазисная модификация (см. пункт 4) может быть осложнена, с точки зрения смысла, модальным значением ‘желательности’, ср.: *Этот инженер хочет стать хорошим специалистом.* Модальность ‘желательности’ легко присоединяется как к исходной структуре (см. п. 1 и 3) *Этот инженер {хочет, хотел} быть хорошим специалистом,* так и к структуре, выражающей субъективное мнение о предмете (см. п. 6) *Этот инженер {хочет, хотел} казаться хорошим специалистом.*

9. Примеры 9-ой клеточки показывают, что модальный смысл ‘возможности’ способен осложнять значения большего числа модификаций, чем модальный смысл ‘желательности’, ср.: нельзя сказать * *Этот инженер хочет считаться хорошим специалистом,* но можно сказать: *Этот инженер {может, мог} считаться хорошим специалистом* (пассив) или *Этого инженера можно / мы можем считать хорошим специалистом* (актив).

Модальное значение ‘возможности’ присоединяется также к исходной структуре, к её фазисной модификации и к структуре с дополнительным смыслом ‘субъективное мнение о предмете’, ср.: *кто может(мог) быть кем(каким) / кто может(мог) стать кем(каким) / кто может(мог) (по)казаться кем(каким) / кто может(мог) считаться кем(каким)* и т.д.

10. Примеры десятой клетки показывают, что модальный смысл ‘долженствование’ осложняет значения тех же самых структур, что и модальный смысл ‘возможность’, ср.: *кто должен(должен был) быть (стать, (по)казаться, считаться) кем(каким)* и т.д.

Кроме того, в 9-ой и 10-ой клетках даны примеры с *мог(ла) бы, должен был бы* и *должно было бы*. В этих примерах, с точки зрения содержания, происходит осложнения исходного значения не только за счёт модальных значений ‘возможность’ и ‘долженствование’, но и за счёт присоединения к ним значения ‘гипотетичность’. А с точки зрения формы, мы имеем здесь структурную ирреальную(вневременную) модификацию, ср.: *Этот инженер мог(должен был бы) быть(стать, казаться, считаться) хорошим специалистом.*

Итак, мы видим, что биноминативная модель N1-N1(кто—кто / кто—(это) кто / кто (есть) кто или что—что / что—(это) что / что (есть) что) допускает осложнение своей структуры полузнаменательными глаголами “являться”, “стать”/ “становиться”, “продолжать быть”, “остаться”/ “оставаться”, “перестать быть”, “казаться”, “считаться”, “оказаться”, а также для нее

возможны следующие модификации: 1. фазисная, 2. пассивная, 3. неопределенно-личная, 4. модальная, 5. ирреальная.

Исходный смысл этой структуры 'субъект и его квалификация' способен усложняться за счёт дополнительных смыслов таких, как: 'общепринятое мнение о субъекте', 'субъективное мнение о предмете или лице', 'опровержение первоначального мнения о субъекте'. В свою очередь, структуры с осложнёнными значениями, как и исходная структура, допускают присоединение к себе таких модальных значений, как 'желательность', 'возможность' и 'долженствование'. А последние могут усложняться за счёт смысла 'ирреальность'.

Следовательно, таблица для преподавателя должна быть несколько иной, чем таблица для учащихся. Например,

Исходная структура	Значение исходной структуры
кто—(это) (есть) кто {был, будет} кем(каким) что—(это) (есть) что {было,будет}чем(каким) <i>Этот инженер хороший специалист.</i> <i>Этот инженер был хорошим специалистом.</i> <i>Этот инженер будет хорошим специалистом.</i>	'субъект и его квалификация'
Модификации исходной структуры	Дополнительные значения
кто является кем(каким) являлся что является чем(каким) являлось (осложнение структуры полужнаменательным глаголом —связкой) <i>Этот инженер является хорошим специалистом.</i>	—
кто становится кем(каким) стал(а) продолжает продолжал(а) быть остаётся остался(лась) перестал(а) быть что становится чем(каким) и т.д. (фазисная модификация). <i>Этот инженер стал хорошим специалистом.</i>	'качественные изменения в квалификации субъекта'

<p>кто кажется кем(каким) (по)казался что кажется чем(каким) (по)казалось (осложнение структуры полужнаменательным глаголом -связкой) <i>Этот инженер кажется нам хорошим специалистом.</i></p>	<p>‘субъективное мнение о квалификации субъекта’</p>
<p>кто считается кем(каким) считался что считается чем(каким) считалось (пассивная модификация) <i>Этот инженер по праву считается хорошим специали- стом.</i></p>	<p>‘общепринятое мнение о квалификации субъекта’</p>
<p>кого считают кем(каким) считали что считают чем(каким) (неопределенно-личная модификация) <i>Этого инженера по праву считают хорошим специ- алистом.</i></p>	<p>‘общепринятое мнение о квалификации субъекта’</p>
<p>кто оказался кем(каким) окажется что оказалось чем(каким) окажется (осложнение структуры полужнаменательным глаголом -связкой) <i>Этот инженер оказался хорошим специалистом.</i></p>	<p>‘опровержение первоначаль- ного мнения о квалификации субъекта’</p>
<p>кто хочет/хотел быть(стать, казаться) кем(каким) (осложнение исходной структуры и её модификаций модальным глаголом) <i>Этот инженер хотел стать хорошим специалистом.</i></p>	<p>осложнение исходного знач- ения и некоторых дополни- тельных смыслов модальным значением ‘желательность’</p>
<p>кто может / мог быть кем(каким) стать, казаться считаться, оказаться что может / могло быть чем(каким) стать, казаться считаться, оказаться (осложнение исходной структуры и её модификаций модальным глаголом) <i>Этот инженер может стать хорошим специалистом.</i></p>	<p>осложнение исходного знач- ения и некоторых дополни- тельных смыслов модальным значением ‘возможность’</p>

Сравним 5 предложений;

- (1) *Н.В. Иванов - директор завода.*
- (2) *Н.В. Иванов - хороший директор завода.*
- (3) *М.В. Ломоносов - учёный-энциклопедист.*
- (4) *М.В. Ломоносов - типичный учёный-энциклопедист.*
- (5) *А.С. Пушкин -- Солнце русской культуры*

Посмотрим, какие модификации они допускают.

Во-первых, допускают ли они связку “являться”?

- (1) *Н.В. Иванов является директором завода.*
- (2) *Н.В. Иванов является хорошим директором завода.*
- (3) *М.В. Ломоносов является учёным-энциклопедистом.*
- (4) *М.В. Ломоносов является типичным учёным-энциклопедистом.*
- (5) *А.С. Пушкин является Солнцем русской культуры.*

Как видим, да, допускают.

А допускают ли они в своём составе другую полусвязную связку - “представлять собой”?

- (1) *Н.В. Иванов - директор завода.*
- (2) *Н.В. Иванов - хороший директор завода.*
- (3) *М.В. Ломоносов - учёный-энциклопедист.*
- (4) *М.В. Ломоносов представляет собой типичного учёного-энциклопедиста.*
- (5) *А. С. Пушкин представляет собой Солнце русской культуры.*

Как видим, 1-ая, 2-ая и 3-ья структуры не допускают такой связки.

Проверим эти структуры относительно связки “считаться”.

- (1) *Н.В. Иванов - директор завода.*
- (2) *Н.В. Иванов считается хорошим директором завода.*
- (3) *М.В. Ломоносов считается учёным-энциклопедистом.*
- (4) *М.В. Ломоносов считается типичным учёным-энциклопедистом.*

- (5) *А.С. Пушкин считается Солнцем русской культуры*

Как видим, 1-ая структура не допускает внутри себя связки “считаться”. Возьмём модальный глагол “хотеть” и фазисный глагол “стать” и посмотрим, возможны ли модификации исходных структур с этими глаголами.

- (1) *Н.В. Иванов хочет стать директором завода.*
 (2) *Н.В. Иванов хочет стать хорошим директором завода.*
 (3) *М.В. Ломоносов хочет стать учёным-энциклопедистом.*
 (4) *М.В. Ломоносов – типичный учёный-энциклопедист.*
 (5) *А.С. Пушкин – Солнце русской культуры.*

Как видим, 4-ая и 5-ая структуры не допускают модальной модификации, но 5-ая структура допускает фазисную модификацию, ср.:

- (6) *А.С. Пушкин стал Солнцем русской культуры.*

Зададимся вопросом, почему так? Почему структура N1-N1 при разном лексическом наполнении ведёт себя по-разному.

Вероятно, всё дело в семантике, в том, как мы мыслим данные ситуации.

- (1) Когда мы говорим *Н.В. Иванов – директор завода*, тогда и на денотативном и на сигнификативном уровнях у нас одно лицо (Н.В. Иванов) и ему мы приписываем квалификацию (директор завода). Изобразим это так:

Н.В. Иванов



директор завода

- (2) Когда мы говорим *Н.В. Иванов – хороший директор завода*, тогда на денотативном уровне у нас одно лицо (Н.В. Иванов), но на сигнификативном уровне у нас 2 лица. Одно из них – это Н.В. Иванов, а другое – хороший директор (в отличие от плохого директора). И мы устанавливаем тождество

между этими понятиями. Изобразим это так:

Н.В. Иванов хороший директор

○ = ○

Н.В. Иванов плохой директор

○ ≠ ○

- (3) Когда мы говорим *М.В. Ломоносов* - *учёный-энциклопедист*, мы также устанавливаем равенство на сигнификативном уровне между лицом “М.В. Ломоносов” и понятием “учёный-энциклопедист” (в отличие от простого, обыкновенного учёного).

М.В. Ломоносов учёный-энциклопедист

○ = ○

М.В. Ломоносов простой, обыкновенный учёный

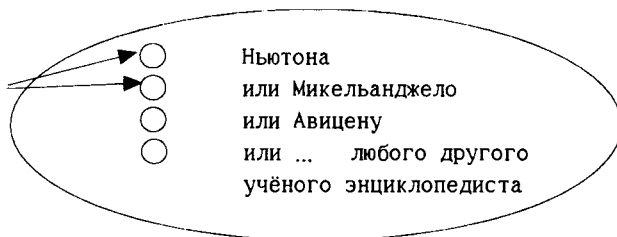
○ ≠ ○

- (4) Когда мы говорим *М.В. Ломоносов* - *типичный учёный-энциклопедист*, мы не устанавливаем тождества субъекта (М.В. Ломоносов) с понятием “учёный-энциклопедист”, а указываем, что он (М.В. Ломоносов) похож на любого из множества других учёных-энциклопедистов, ср.:

М.В. Ломоносов

○

похож на



При такой сигнификативной структуре возможна связка “представлять собой”.

Когда мы говорим (5) *А.С. Пушкин* - *Солнце русской культуры*, мы даём характеристику лицу (А.С. Пушкину) через сравнение его с широким понятием

филологии).

Естественно, что подобные предложения будут допускать одни и не допускать другие модификации исходной структуры, ср.:

- (1) *Морфология является составной частью грамматики.*
- (2) *Морфология представляет собой составную часть грамматики.*
- (3) *Морфология считается составной частью грамматики, но нельзя:*
- (4) * *Морфология стала...*
- (5) * *Морфология кажется...*
- (6) * *Морфология оказалась...*
- (7) * *Морфология хочет стать.... и под.*

Вывод

Нельзя механически пользоваться приведёнными выше таблицами для производства модификаций модели N1-N1.

Всегда надо учитывать лексическое наполнение предложений и устройство их сигнификативного уровня.

Литература

- Савосина Л.М.(1991) “Биноминативные предложения со значениям характеристики”.
 Дисс. канд. филол. наук. М.
- 『Программа-справочник по русскому языку(научный стиль речи) для иностранных магистрантов-лингвистов, обучающихся на филологическом факультете МГУ им. М.В. Ломоносова』(1998), М., МГУ.
- 『Программа по русскому языку для иностранных магистрантов-литературоведов. Язык специальности』(2000), М., Изд-во Моск. ун-та.
- Чаплыгина Т.Б.(1994) “Биноминативные предложения как коммуникативная разновидность простых и сложных глагольных конструкций”. Дисс. канд. филол. наук. М.
- Путинцева Е.В.(1989) “Биноминативные предложения, выражающие интерперсональные отношения”, 『Вопросы коммуникативно-функционального описания синтаксического строя русского языка』, М.

논문심사일정

논문투고일: 2002. 2. 27
 논문심사일: 2002. 3. 18~2002. 4. 6
 심사완료일: 2002. 4. 20

필자약력(Ю.А. Туманова)

소 속: МГУ
 출 신: МГУ
 전 공: 외국인 러시아어교육